

Cartilla de notas de la escuela primaria  
basadas en estándares  
**Guía para los Padres**

Escuelas de Bremerton.  
Nuestra ESPERANZA  
para el futuro.



**Para más información**

Contactar a la escuela de su niño o a:

Dr. Aaron Leavell  
Destacamento Especial,  
Superintendente Auxiliar  
360.473-1006

[Aaron.leavell@bremertonschools.org](mailto:Aaron.leavell@bremertonschools.org)

**Distrito Escolar de  
Bremerton**

**Cartilla de Notas de  
la Escuela Primaria  
Basadas en  
Estándares**

**GUÍA PARA  
LOS  
PADRES**



▶ ¿Qué es una Cartilla de Notas Basadas en Estándares?

- ▶ ¿Por qué cambiar a una Cartilla de Notas Basadas en Estándares?
- ▶ ¿Cómo es marcada la Cartilla?
- ▶ ¿Que pueden hacer los padres para apoyar el aprendizaje?



Distrito Escolar de  
Bremerton

*¿Qué es una Cartilla de  
Notas Basadas en  
Estándares?*

El Distrito Escolar de Bremerton tiene el honor de presentarles la Cartilla de Notas de la Primaria Basadas en Estándares. Durante los dos años pasados, los profesores y los administradores han trabajado diligentemente para crear esta cartilla nueva de notas. La cartilla incluye artículos mas específicos referentes al conocimiento y a las habilidades que su niño debe lograr antes del fin del año. En vez de marcas de letra, la cartilla utiliza cuatro descriptores académicos para

reflejarse en el progreso de su niño hacia alcanzar el estándar en cada área académica, además de informarle a usted del comportamiento y del esfuerzo de su niño.

*¿Por qué una Cartilla de Notas Basadas en Estándares?*

El cambio a la Cartilla de Notas Basadas en Estándares viene de nuestro deseo de informarle a usted lo que es requisito que los estudiantes sepan y hagan, según lo dispuesto en los Requisitos del Aprendizaje de Académicos Esenciales del

estado de Washington (EALRs). Este formato nuevo permite que definamos los estándares para cada nivel de escuela y que determinemos cómo están progresando los estudiantes hacia lograr estos estándares.

Una cartilla de notas es un instrumento de comunicación que usan las escuelas para mantener una conversación continual entre maestros, estudiantes, y padres sobre el progreso de estudiantes en el logro de los estándares en su nivel de curso. El propósito de este folleto es ayudarle a usted entender e interpretar la nueva *Cartilla de Notas Basadas en Estándares*.

Maestros del Distrito Escolar de Bremerton divulgarán formalmente a los padres tres veces por año usando una *Cartilla de Notas Basadas en Estándares*.

Requisitos del Aprendizaje de Académicos Esenciales del Estado de Washington y Expectaciones de Curso (GLEs): Éste es un sistema claro de estándares académicos y las expectativas que los estudiantes en las escuelas publicas deben saber y poder hacer en cada uno de estos áreas académicas: La lectura, la escritura, las matemáticas, y la ciencia. Los padres pueden ver estos requisitos en [www.k12.wa.us](http://www.k12.wa.us).

*¿Cómo es marcada la cartilla?*

Éxito Académico

La *Cartilla de Notas Basadas en Estándares* comunica el éxito en áreas académicas seg Un una clave de cuatro niveles.

| Clave de Descriptores Académicos (Estándares de Nivel) |   |  |
|--|---|--|
| 4  | <b>Excepcional</b>                                | El estudiante manifiesta conocimiento meticuloso y profundo de habilidades y conceptos básicos y extendidos; trabaja de forma independiente.                             |
| 3  | <b>Competente</b>                                 | Manifiesta desempeño constante de estándares de nivel.   |
| 2  | <b>Se Acerca al Estándar</b>                      | Manifiesta habilidades y desempeño debajo del estándar. El desempeño varía en consistencia con respecto a la exactitud, la calidad, y la cantidad del apoyo del maestro. |
| 1  | <b>No Satisface el Estándar</b>                   | No manifiesta comprensión de las habilidades ni de los conceptos básicos. El desempeño es irregular aún con la guía y el apoyo del maestro.                              |
| *  | <b>No hay bastante información en este tiempo</b> | Ejemplos: Estudiantes nuevos en la escuela, estudiantes con demasiadas ausencias, el tema todavía no se ha enseñado, o hay datos insuficientes.                          |

El sistema tradicional de marcar con letras no se ajusta a las metas de la *Cartilla de Notas Basadas en Estándares*. En el pasado, marcas se basaron en resultados promedios. La cartilla nueva representa una cosa: Cómo está haciendo el estudiante con respecto al estándar en el tiempo de presentar los datos. Creemos que esta información será valiosa para los estudiantes y familias.

Los estándares en cada tema son objetivos alcanzables por el aprendizaje del estudiante en varios momentos durante el año escolar. La clave de cuatro puntos representa cómo los estudiantes entienden y desempeñan estos estándares.

Es importante que UD entienda que las marcas académicas de su estudiante no describen cómo él haya trabajado, cómo se haya comparado con sus compañeros de clase, ni cómo él se haya comportado. Hablamos de esto en la sección que sigue.

## El Comportamiento

El Distrito Escolar de Bremerton reconoce que los padres desean comunicarse sobre la conducta de sus hijos en la clase. La *Cartilla de Notas Basadas en Estándares* dará esta información aparte de las marcas académicas. La clave del comportamiento usará un sistema de símbolos, distinto a la clave de marcas académicas.

| Clave del Comportamiento |   |
|--------------------------|---|
| Excelente                | + |
| Adecuado                 | ✓ |
| Debajo de expectativas   | — |

## El Esfuerzo

La clave del esfuerzo explica como los niños toman una parte activa y apropiada en su propio aprendizaje para que logren el potencial de su desarrollo. Esta información es importante a medida que estudiantes necesitan saber que el hecho de esforzarse en las académicas les ayudará tener éxito.

## UNA MANERA DIVERSA DE PENSAR DE MARCAS

### Los 100 Metros Lisos

El sistema basado en estándares se puede considerar como los 100 metros

lisos. Todos los estudiantes empezaron la carrera al principio del año. En el *primer periodo* de presentar datos:

- Ellos deben haber corrido 1/3 de la carrera. Algunos estudiantes están ahí en punto. Estos estudiantes son competentes, o desempeñan en el nivel “3.”
- Otros estudiantes han acelerado y corrido 2/3 o más de la carrera. Ellos son excepcionales, o están en el nivel “4.”
- Estudiantes corriendo un poco más despacio, tal vez alcanzando solo 1/5 de la carrera, se consideran como acercándose al estándar, o están el nivel “2.”

El primer periodo de presentar datos nos dice donde está su niño en la carrera con respecto a lograr el estándar. Durante el año escolar, algunos estudiantes aceleran adelante, mientras otros se quedan atrás. Cada periodo de presentar proveerá los datos corrientes, mientras la cartilla de notas final nos dirá como terminaron la carrera los estudiantes individuos.

## RÚBRICA DEL DESEMPEÑO DEL DISTRITO ESCOLAR DE BREMERTON

Los resultados de su niño se basan en una rúbrica (escala) de 1-4 puntos. Cada hilo

| Clave del Esfuerzo     |   |
|------------------------|---|
| Excelente              | + |
| Adecuado               | ✓ |
| Debajo de expectativas | — |

académico (el vocabulario es un hilo de la lectura) será resultado según el

desempeño de su estudiante en el tiempo de marcar.

▶ Un resultado de 3 o 4 indica que su estudiante alcanza o excede el estándar.

▶ Un resultado de 1 o 2 indica que su estudiante todavía no ha alcanzado el estándar.

*¿Que deben hacer los padres para apoyar la jornada educacional de sus hijos?*

- ▶ Visitar el Web site de la oficina del Superintendente de la Instrucción Publica (OSPI): [www.k12.wa.us](http://www.k12.wa.us).
- ▶ Familiarizarse con lo que su niño está aprendiendo en la escuela.
- ▶ Comunicar con su niño.
- ▶ Visitar a la escuela y a la clase de su niño.
- ▶ Ser voluntario en actividades o tutor en la escuela.

### LA LECTURA

- ▶ Leer a su niño con frecuencia.
- ▶ Visitar a la biblioteca publica regularmente. No olvide que hay muchos libros en español que se encuentran allí.
- ▶ Seleccionar varios estilos de libros para leer.
- ▶ Hablar de los caracteres, el escenario, el problema, y la solución en textos literarios.
- ▶ Jugar juegos con palabras (como Scrabble™ y Boggle™).

### LA ESCRITURA

- ▶ Repasar las letras superiores y minúsculas para ayudar a su niño formar las letras.
- ▶ Compartir muchas clases de escribir tales como canciones, cartas, tarjetas de saludo, y libros de texto.

▶ Animar a su niño que escriba cartas a los parientes, a los negocios, y a los amigos.

▶ Ayudar a su niño crear un diario para expresar sus ideas y pensamientos.

### LOS MATEMÁTICAS

- ▶ Practicar con problemas básicos (en la adición, la resta, la multiplicación, y la división).
- ▶ Animar a su niño que cuente pedazos de fruta, latas de verdura, pasos de escalera, o utensilios de la cocina.
- ▶ Buscar situaciones en donde hay conjuntos. Por ejemplo: Si usted compra dos o tres paquetes de panchos, preguntar a su niño cuántos panchos hay en total. Otras preguntas que usted puede hacer incluyen: ¿Cuántos bocados de fruta hay en tres (o más) cajas? ¿Cuántas horas de tele mirarías en una semana si miraras 30 minutos por día?
- ▶ Ayudar a su niño crear una línea de tiempo de su vida. Esta línea podría incluir acontecimientos importantes, recuerdos especiales, y metas para lograr en el futuro.